

跨文化交流与高校英语专业基础写作教学融合发展研究

郑 桥

(辽宁师范大学外国语学院, 辽宁 大连 116029)

摘要: 伴随课程改革的不断深化, 对高校英语专业教学提出了更高要求。基础写作教学是英语课堂教学中的重要内容, 可以锻炼学生的语言运用能力、培养他们的英语思维、丰富他们的词汇储备, 提升他们的英语综合能力。为了进一步提高英语教学成效, 教师可以采取有效措施, 将跨文化交流与基础写作教学融合起来。鉴于此, 本文先阐述了跨文化交流能力内涵, 剖析了基础写作教学中所存问题, 分析了跨文化交流与基础写作教学融合的现实意义, 并提出了具体的融合路径。

关键词: 跨文化交流; 高校英语专业; 基础写作教学; 融合发展

基础写作是英语课程学习的基本技能之余, 能够全面检验和展示学生对这门语言的掌握程度和应用水平, 换言之, 是衡量学生英语综合能力的重要指标。结合基础写作教学情况可知, 教师习惯于采用传统教学模式, 更加注重教授学生具体字词、组词、造句以及语法结构, 很少从宏观或者文化层次来教授学生写作技巧, 久而久之, 便导致学生缺乏跨文化交际能力。为改善这一教学现状, 教师应立足于跨文化视角下, 从中西思维模式着手开展基础写作教学, 采取新颖且有效的措施来提升学生的书面表达能力和跨文化交流能力, 并优化英语课程教学成效。如何促进跨文化交流与基础写作教学融合发展, 是当前教师们亟待解决的重要议题, 本文将围绕这一议题展开深入探究, 以期对教师们有所裨益。

一、跨文化交流能力内涵及特点

在全球化日益加深的今天, 跨文化交流能力已成为高校英语专业学生不可或缺的核心素养。跨文化交流能力是指个体在跨越文化界限的交际过程中, 能够灵活运用语言及非语言手段, 有效传达信息、理解对方意图, 并据此调整自身行为, 以达成有效沟通的能力。它超越了单纯的语言学习范畴, 是文化意识、语言技能、交际策略与批判性思维的综合体现。

跨文化交流能力的内涵丰富而深远: 首先, 它要求学习者具备深厚的文化敏感性, 能够敏锐地感知并理解不同文化间的差异与共性, 包括价值观、信仰体系、社会规范等。其次, 语言技能是跨文化交流的基础, 学生需精通目标语言, 能够准确、流畅地表达自我, 同时理解并适应对方的语言习惯。再者, 交际策略的运用至关重要, 学生需学会在复杂多变的跨文化情境中灵活应对, 采用恰当的沟通方式, 避免误解与冲突。最后, 批判性思维是跨文化交流能力的升华, 它促使学生对文化现象进行深入分析, 形成独立见解, 促进文化的交流与融合。

除此之外, 跨文化交流能力具有鲜明的有效性与适宜性特征, 其中有效性体现在学生能够根据交际目的与语境, 精准传达信息, 实现交际目标; 而适宜性则强调学生在跨文化交流中能够自觉遵守不同文化的行为规范, 以恰当的言谈举止展现良好的文化素养。

二、高校英语专业基础写作教学中所存问题

(一) 学生主体不被重视

在高校英语课程教学过程中, 教师需秉承着“以生为本”的理念开展基础写作教学活动, 但是结合笔者的实践教学经验可知, 很多教师仍沿用传统的教学模式来开展写作教学, 教师在为学生布置英语写作题目之后, 由教师指导进行修改, 最后再进行题目讲评。在此过程中, 教师多起着主导作用, 并未充分彰显学生在课堂上的主体地位, 容易使得学生处于被动学习状态上, 久而久之, 便会使得英语课堂变得沉闷和乏味, 无法调动学生的主观能动性,

使得学生最终所学的文章错误百出。

(二) 无法灵活运用语法

部分大学生在基础写作时有着明确的立意、表意, 并且也掌握了一定的基础词汇、相关语法, 但是在写作过程中却频繁出现错误, 究其根本, 多是因为学生虽然掌握一定句式, 但是缺乏语感, 无法灵活运用词汇和句式以及语法。比如部分学生擅长写短剧, 但无法使用复句, 在写作过程中存在语言平淡、内容割裂、避重就轻等问题, 最终使得论文比较枯燥。或者部分学生会习惯于在任何语句中使用修辞、复杂句式, 进而使得作文内容不够连贯、深刻。久而久之, 这种应试写作方式是很难有效发展高校生的写作能力的。

三、跨文化交流与高校英语专业基础写作教学融合的现实意义

(一) 促进学生综合素质发展

英语写作不仅仅是语言技能的展现, 更是文化背景、思维方式和价值观的传递。将跨文化交流融入英语写作教学, 能够引导学生深入理解不同文化的内涵与外延, 增强他们的文化敏感性和批判性思维能力。在撰写英语作文时, 学生需要分析比较不同文化的异同, 学会在尊重差异的基础上寻求共通点, 这一过程无疑促进了学生综合素质的全面提升。此外, 跨文化交流还鼓励学生跳出自身文化的局限, 以更加开放和包容的心态去理解和接纳其他文化, 为他们的全球视野和国际化思维奠定了基础。

(二) 提高英语写作教学质效

传统的英语写作教学往往侧重于语言形式和结构的训练, 而忽视了文化背景对语言运用的影响。将跨文化交流融入写作教学, 能够使学生认识到英语写作不仅仅是语言的堆砌, 更是文化的交流和思想的碰撞。因此, 在教学内容上, 教师可以结合具体文化情境, 选取贴近学生生活和兴趣的话题, 让学生在真实或模拟的跨文化语境中进行写作练习。这种教学方式不仅提高了学生的写作兴趣, 还使他们在实践中掌握了不同文化背景下的语言表达方式和技巧, 从而提高了英语写作教学的实效性和针对性。

四、跨文化交流能力培养的原则

在高校英语专业基础写作教学中, 跨文化交流能力的培养是不可或缺的组成部分, 这不仅可以提升学生的语言技能, 还可以拓宽他们的全球视野, 增强他们的跨文化素养, 本文聚焦于跨文化交流能力培养的两大核心原则:

一方面, 教学循序渐进。跨文化交际能力的发展应遵循由易到难、逐步深入的教学路径, 确保学生在每个阶段都能稳固基础, 逐步攀升。在基础写作教学的初期, 教师应将重点放在跨文化交流意识的启蒙上, 通过引入基础词汇、日常对话中的文化元素等,

让学生在写作练习中初步感知文化差异。随着学习的深入,教师需逐步增加文化对比、价值观探讨等高层次内容,引导学生分析并比较中西方文化的异同,如节日庆典、社交礼仪、思维方式等。综合来讲,教师设计梯度合理的教学任务,如从简单的文化现象描述到复杂的跨文化案例分析,能够帮助学生构建起坚实的跨文化交际能力阶梯。

另一方面,尊重文化差异。在跨文化交流能力培养中,尊重与理解不同文化是基石,教师应引导学生树立平等、开放的文化观,避免偏见与刻板印象。教学过程中,教师应强调文化的多样性与平等性,鼓励学生以开放的心态接纳并探索不同文化。教师组织文化主题讨论、阅读多样化的文学作品、观看反映异国风情的影视作品等方式,拓宽学生的文化视野。同时,教师应引导学生批判性思考,培养他们在尊重文化差异的基础上,形成自己的独立见解。

五、跨文化交流与高校英语专业基础写作教学融合的实践路径

(一) 强化英语师资培训

在全球化背景下,高校英语专业基础写作教学亟需融入跨文化交流元素,以培养学生的国际视野与跨文化交际能力。强化英语师资培训是实现这一目标的关键,教师在经过系统学习跨文化交际理论,能够深刻理解不同文化间的差异与共性,从而在写作教学中引导学生超越语言层面,关注文化语境与交际策略。以“Online Education”单元教学为例,首先,教师应深入研读跨文化交际相关文献,特别是关于在线教育在不同文化背景下的接受度与影响分析,以此为基础设计教学方案。通过构建学习资源库,包括国外在线教育热门文章、社会新闻点评等,为学生提供丰富的跨文化写作素材。然后,教师引导学生对比中西方在论述“Online Education”时的思维差异与表达习惯。通过小组讨论形式,让学生分析中国学生常见的反复、夸张表达手法与英语中注重逻辑连接、精确表达的特点,并鼓励学生尝试运用所学跨文化知识改写或创作相关主题的英语作文。最后,教师模拟国际学术会议或论文发表环节,让学生以英语进行口头报告或提交书面作业,教师则依据跨文化交流的标准进行点评,强调句子间的逻辑联系、观点的清晰阐述以及文化敏感性的体现。

(二) 开发优质英语教材

在全球化时代,高校英语专业教材需紧跟时代步伐,融入跨文化元素,以培养学生的跨文化交际能力。教师在开发优质英语教材时,应注重内容的科学性与全面性,通过对比分析汉英表达差异,帮助学生克服中式英语倾向,提升英语写作的地道性。以“big data”单元教学为例,首先,在单元导入阶段,教师可以为学生展示大数据时代的典型案例与影响,以此来激发学生对该主题的兴趣与好奇心。随后,教师可以引入中外科学家关于大数据的言论对比,引导学生思考不同文化背景下对大数据认知的差异。然后,进入教材学习环节,教师深入分析教材中关于“big data”的范文,重点讲解其“形合”结构、段落中心句的明确性及首尾呼应的篇章布局。教师鼓励学生积极参与小组讨论,鼓励他们探讨并实践这些写作技巧,尝试撰写自己的大数据主题段落或短文。最后,教师组织学生进行成果展示与互评,并根据学生的表现给予反馈,强调准确使用联结词对于提升文章逻辑性和连贯性的重要性。

(三) 培养学生跨文化意识

在全球化的今天,培养高校英语专业学生的跨文化意识尤为重要,这不仅可以提升学生的语言技能,还可以深化他们对文化的理解。为此,教师应具备跨文化视野,在日常教学中融入语言

比较与分析,引导学生深入理解英语与汉语在表达习惯、思维模式上的差异。以“The traditional Chinese clothing”单元教学为例,首先,教师为学生播放一段关于汉服文化的短视频,引导学生初步感受汉服的魅力。随后,教师引导学生对比分析中英文关于汉服介绍的文本,让学生直观认识到两种语言在表达上的差异。然后,教师重点讲解如何以跨文化视角介绍汉服,引导通过实例分析学习运用组合句式、倒装句等英语表达技巧,使得汉服介绍更加符合外国人的阅读习惯。同时,教师还要鼓励学生讨论并尝试改写课文中的句子,增强跨文化写作实践。最后,教师布置写作任务,要求学生以“The traditional Chinese clothing”为主题,撰写一篇面向外国读者的介绍文章。在此之后,教师需重点指出学生在跨文化表达上的亮点与不足,并鼓励其继续观察、模仿并创新,逐步形成自己的写作风格。

(四) 开展英语实践活动

英语实践活动是提升学生跨文化交流能力的有效途径,教师为学生模拟真实的跨文化交际场景,能够让学生亲身体验不同文化的交流碰撞,从而深入理解外国文化的表达习惯与差异。其中需要注意的是,在设计实践活动时,教师应秉持辩证态度,引导学生既尊重外国文化,又坚守本土文化立场,摒弃不符合中国语境的元素。以“丝绸之路”主题英语实践活动为例,首先,教师先为学生介绍丝绸之路的历史背景与意义,引导学生思考其作为古代贸易与文化交流的重要通道所承载的价值。随后,教师需组织学生观看相关纪录片或阅读材料,加深对丝绸之路的理解。然后,教师设计“丝绸之路”主题写作任务,要求学生结合个人见解与研究成果,撰写一篇介绍丝绸之路的英文文章。在写作过程中,教师强调结合丝绸之路在连接亚欧各国方面的作用与具体表现,同时提醒学生注意避免使用外国禁忌语言,注重词汇与架构的选择与安排。最后,教师组织学生开展线上或线下分享会,让学生展示自己的作品,并邀请外国交换生或教师参与点评与交流。通过这一环节,学生不仅能够获得宝贵的反馈与建议,还能在实践中提升跨文化交流的自信与能力。

六、结语

综上所述,在文化交融的背景下,高校英语专业教师应将跨文化交流能力培养融入基础写作教学中,通过采取强化英语师资培训、开发优质英语教材、培养学生跨文化意识、开展英语实践活动等措施来实现这一育人目标,提升学生的英语基础写作水平、培养他们的跨文化交流意识,最终充分发挥高校英语教学价值。

参考文献:

- [1] 杨莉芳.融合思辨能力与跨文化能力的语言测试任务效度:考生视角[J].中国外语,2023,20(5):57-68.
- [2] 吴文.“产出导向法”在大学英语专业写作教学中的应用策略探析[J].海外英语,2023(9):125-127.
- [3] 张蕾文.产出导向法对高中生英语应用文写作影响实验研究[D].河北师范大学,2023.
- [4] 葛婧.BOPPPS模式在应用文写作教学中的应用[J].应用写作,2023(2):43-47.
- [5] 张月馨.英汉学术书评中缓和语使用对比研究[D].辽宁师范大学,2023.
- [6] 易利.案例写作驱动的跨文化交际体验式课堂构建[J].北京城市学院学报,2022(5):36-42.
- [7] 刘念.跨文化视域下大学英语写作教学策略研究[J].黑龙江教师发展学院学报,2022,41(11):148-150.